

# こくりにゆうだよ



11月号

大阪府立桜塚高等学校 2年 古賀 千晴  
「雲も細くなり、秋の空気を感じますね」



## 今後のイベント情報

※場所の記載がないものはとよなか国際交流センターで開催します。



### 外国人向けセミナー

#### 老後について考えよう

11月28日(日)14:00~15:30

外国人を対象とした、介護保険や年金制度の勉強会。※講座は日本語で実施。ただし、資料は英語とフィリピン語でも準備。

**対象:** テーマに興味のある外国人

**定員:** 10人(申込先着順)

**参加費:** 無料

**申込:** 電話・来館・メールにて受付。

**場所:** ゲストハウス日本宿屋168(いろは)  
(庄内東町2-3-11第2サンライズビル3階)

### 多文化子育て支援ボランティア養成講座

11月30日(火)・12月7日(火)10:00~12:00

外国人女性のための居場所づくり「しょうない・おやこでにほんご」ボランティアの養成講座※Zoonによるオンライン開催です。

**対象:** 講座終了後、庄内図書館でのボランティア活動(火曜日10時~12時)に参加できる、小学生以下の子どもを子育て中の女性

**参加費:** 無料

**講師:** 元「おやこでにほんご」ボランティア他

**定員:** 10人

**申込:** 協会ウェブサイト、メールにて受付。

## 世界を食べよう！～ネパールのおいしい話編～

料理を通じた異文化理解プログラム「世界を食べよう」。この度レシピ本を発行したこともあり、今年度はお料理にまつわる“おいしい話”を地域在住の外国人の方から伺うトークイベントとして開催することになりました。

記念すべき1回目はネパール料理をテーマに9月23日に開催し、16人の方の参加がありました。レシピ本にも登場するバティ・シュレスタさんを講師に迎え、お料理だけでなく、ネパール的一般家庭の台所の様子や市場の様子など、たくさんの写真と共にネパールの食文化について紹介していただきました。改めてネパールの食文化の奥深さを感じることができました。また、ネパール音楽の流れる会場にはバティさんがいつも愛用しているスパイスや食器なども展示し、参加者が香りを楽しんだり、食器を手を取ったり、五感をつかってネパールを感じるプログラムとなりました。

スパイス2種類とそのスパイスを活用したレシピのお土産付きで、参加者からは「家でもチャレンジしてみます！」とのご感想も頂きました。次回は12月に開催予定です。レシピ本（500円）好評発売中！詳しくはセンターまでお問い合わせください。（協会職員・山根絵美）



お料理の写真を  
たくさん見せていただきました



講師のバティさん(左)と  
アシスタントのアスミタさん(右)



様々なスパイスが並びます

## 9月11日(土) おまつり地球一周クラブ～中国を知ろう！～

「おまつり地球一周クラブ」は近隣地域に住む外国人を講師に迎え、交流しながら様々な国や地域について学ぶ、小中学生のための国際理解プログラムです。今回は当協会にインターンとして研修に来ている大阪大学の大学院生の皆さんに、企画準備から当日の運営までお願いしました。

インターンには中国からの留学生も参加しています。今回のテーマは『中国』。最初に出身地の紹介のあと、日本でも馴染みがあるがちょっとちがう中国の干支について説明してもらいました。

次はクイズをしながら、伝統的な図案や現代的な切り絵の紹介がありました。一枚の紙から子どもたちが知っているアニメキャラクターがどんどん出ていく様子を見て「すごい！上手！」と大歓声。続いて、「逆さ福とは何か」「『福』の切り絵の作り方」の動画をみながら、「福」の切り絵作りに挑戦です。折り紙を何度か折り重ねて切り、また広げて折って切り…を繰り返し、個性豊かな「福」の出来上がり！

最後に自分の干支モチーフの切り絵作りです。干支によって難易度が違いましたが、低学年の子どもたちも集中して仕上げることができました。その後、黒い台紙に自分の作品を貼りつけて完成です。子どもたちから「とても楽しかった！」「家で家族と一緒にいろんな動物の切り絵を作ってみます！」などの感想がありました。

子どもたちは講師と交流をしながら、中国ゆかりの干支について知り、中国の伝統文化である切り絵の体験をすることで、中国について更に知りたい気持ちが深まったようです。（協会職員・大庭みゆき）

逆さ福…中国語では「倒福(dao fu)」は「到福(dao fu)」と同じ発音であることから、逆さまになった「福」は縁起が良いとされています。



今回の企画運営をしたインターンのみなさん



「福」の字と干支モチーフの作品の完成！



「福」の字作成に集中！

2018年2月号に最終回を迎えた連載「なんじゃ・カンジャ・言わせてもらえば」の執筆者、皇甫康子さんのコラムです。皇甫さんの想いとメッセージがイモチョモ（あれこれ）詰まったコラムをどうぞ。

カナダの作家、デボラ・エリスの児童文学『生きのびるために（原題：The Breadwinner）』を映画化した長編アニメが2017年に制作され、日本での公開は2019年だった。原作が発刊された2002年はタリバン政権が崩壊した直後だった。

タリバン政権下のカブールの道端で、11歳の少女が「翻訳ができます」と声を掛けている。母親が自分のために作ってくれた美しい衣装も、売らなくてはいけない。横に座っている父親は、気持ちが疲弊していく少女にアフガニスタンの物語を暗唱させる。

元教師の父親はタリバンになった教え子に女に文字を教えていると密告され、刑務所に送られる。作家だった病弱な母、姉、幼い弟の生活を守り、父親を捜すため少女は髪を切り亡くなった兄の服を着て、街に出る。ドキドキしながら買い物をするが、女には売ってくれない店主も上機嫌で応対してくれる。男と一緒になければ出歩けなかった街を自由に走り抜ける。同じ境遇の男装した友人にも出会い、励まされるが、数々の難題が少女を襲う。ようやくひん死の父親を捜しあてるが、カブールを脱出する母たちとは離ればなれになってしまう。月を見上げながら、それぞれが家族を思い映画は終わる。アフガニスタンの歴史やお話を少女は弟をなだめるとき、不安なとき、絶望しそうなときに語る。穀物の種をすべて奪ったぞうに知恵と勇気と忍耐で挑んだ少年のお話は、少女の創作となりみんなを励ます。少年はぞうから種を奪い返し、村人はお祝いをして、歌い、踊り、食べた。その少年は、おもちゃの地雷で殺された少女の兄だった。「怒りでなく言葉を伝え。花は雷でなく雨で育つ」という最後の少女の言葉が心に沁みる。

2021年8月15日、アフガニスタンからの米軍の撤退に伴い、再びタリバンが政権を握った。1977年に設立されたフェミニスト団体、RAWA（アフガニスタン女性革命協会）の40年以上の闘いを支援している清末愛砂さんのお話を聞いた。タリバン叩きのために「女性の人権を守る」という政治的利用が20年前と同じように今回も起きているが、各国の女性たちが連帯の声を上げているのは力となる。RAWAはパキスタンの難民キャンプで孤児院や病院を作り、難民のケアを行ってきた。多様な意見を出し合える社会をつくろうと、アフガニスタンに女性のための秘密の識字学校を開設している。タリバン政権が復活してすぐに、抗議デモを行っているのは清末さんの友人、知人であるRAWAのメンバーだったということだ。悲観する清末さんに、「私たちはすぐに世の中が変わるとは思っていない。この闘いは何十年も続くのだ」という力強い声が届く。小さな活動が点となり、拡散されることで線になる地道な活動が、声を出せる女性たちを育て、その女性たちと共に活動する男性をも育てている。自分たちの活動をないものにさせないため、命を賭けて記録してきた映像を観て、その活動のすごさを実感させられる。

タリバン政権下の混乱の中でも、活動を再開させようとしているそうだ。何十年かかっても、抵抗する人間を育てていくという彼女たちの不屈の決意に圧倒されながら、明日への不信や諦めを洗い流した。

## 子育て支援ボランティア養成講座を開催します！

「おやこでにほんご」は、外国人ママが安心して通うことのできる地域の居場所として、市内3カ所の図書館で約20年間活動しています。

活動に参加するボランティアも、小学生以下の子どもを子育て中のママに限っており、参加者とボランティアが同じ立場で出会い、関わりあうことのできる活動です。

今回は、庄内図書館で活動している「しょうないおやこでにほんご」に関わってくれるボランティアママを募集します。セミナーはすべてZoomで実施します。小さなお子様がおられる方もご自宅から気軽にご参加ください。

※セミナー終了後、庄内図書館での活動(毎週火曜日の10時～12時)に参加できる方が対象です。(協会職員・山本房代)

多文化子育て支援ボランティア養成講座

11月30日(火)・12月7日(火)10:00～12:00

※Zoomによるオンライン開催です。

**対象:** 講座終了後、庄内図書館でのボランティア活動(火曜日10時～12時)に参加できる、小学生以下の子どもを子育て中の女性

**参加費:** 無料

**講師:** 元・「おやこでにほんご」ボランティア他

**定員:** 10人(申込先着順)

**申込:** 協会ウェブサイト、メールにて受付

2021

11月の事業開催カレンダー

※コロナウイルス感染症対策のため、予告なく変更となる場合があります。

記載のない定例事業については、とよなか国際交流協会にお問い合わせください。

| 月曜日          | 火曜日   | 水曜日       | 木曜日                           | 金曜日                    | 土曜日  | 日曜日   |
|--------------|---|-----------|-------------------------------|------------------------|--|---|
| 01<br>もつと 相談 | 02<br>おやこ 相談 こんぱす                                   | 03<br>休館日 | 04<br>千里 木ひる にこにこ 相談<br>オンライン | 05<br>金あさ にこにこ 相談 こんぱす | 06<br>相談<br>在日ネパール人の若者たち<br>13:30~16:00※zoom | 07 ※1<br>がちゃ 南部                                     |
| 08<br>もつと 相談 | 09<br>おやこ 相談 こんぱす                                   | 10<br>休館日 | 11<br>千里 木ひる にこにこ 相談<br>オンライン | 12<br>金あさ にこにこ 相談 こんぱす | 13<br>相談                                     | 14<br>がちゃ 母語 サンプル 若者 南部                             |
| 15<br>もつと 相談 | 16<br>おやこ 相談 こんぱす                                   | 17<br>休館日 | 18<br>千里 木ひる にこにこ 相談<br>オンライン | 19<br>金あさ にこにこ 相談 こんぱす | 20<br>つとい 相談                                 | 21<br>がちゃ サンプル 若者 南部                                |
| 22<br>もつと 相談 | 23 勤労感謝の日   | 24<br>休館日 | 25<br>千里 木ひる にこにこ 相談<br>オンライン | 26<br>金あさ にこにこ 相談 こんぱす | 27<br>相談                                     | 28<br>がちゃ 母語 サンプル 若者<br>介護・年金セミナー<br>14:00~15:30 南部 |
| 29<br>もつと 相談 | 30<br>おやこ 相談 こんぱす<br>子育て支援V養成講座<br>10:00~12:00※zoom | 01        | 02                            | 03                     | 04   | 05  |

※1 2021年11月~2022年11月末は大規模空調設備工事のため貸室がご利用いただけません。それに伴い、すべての貸室利用を中止いたします。

◆赤字表記の活動については、活動内容を変更している場合があります。詳しい情報については、とよなか国際交流協会へお問い合わせください。

## \*センターが主催する定例事業\*

|     |  |   |
|-----|--|---|
| 月曜日 | もつともつとつかえるにほんご<br>※ひらがな・かたかなが書ける人が対象<br>外国人のための多言語相談                               | 10:00~12:00<br>11:00~16:00  |
| 火曜日 | おやこでにほんご(千里・岡町・庄内の各図書館で実施)<br>外国人のための多言語相談<br>学習日本語こんぱす                            | 10:00~12:00<br>11:00~16:00<br>17:00~19:00                               |
| 木曜日 | とよなかにほんご・木ひる<br>多文化こども保育にこにこ<br>千里にほんご(千里文化センターコラボで実施)<br>外国人のための多言語相談<br>オンライン日本語 | 13:30~15:20<br>13:30~15:30<br>10:00~11:30<br>11:00~16:00<br>19:00~20:00 |
| 金曜日 | とよなかにほんご・金あさ<br>多文化こども保育にこにこ<br>外国人のための多言語相談<br>学習日本語こんぱす                          | 10:30~12:00<br>10:30~12:00<br>11:00~16:00<br>17:00~19:00                |
| 土曜日 | 韓国・朝鮮のことばとあそびのつとい<br>※毎月第3土曜日のみ<br>外国人のための多言語相談                                    | 9:30~11:30<br>11:00~16:00   |
| 日曜日 | にちょうがちゃがちゃだん<br>こども母語※第2,4日曜日のみ<br>学習支援サンプルイス<br>若者のたまりば<br>南部にほんご(庄内公民館で実施)       | 10:00~12:00<br>10:00~12:00<br>13:00~15:00<br>17:00~20:00<br>13:00~15:00 |

## 今月のピックアップ

大規模修繕工事による貸室利用中止と  
協会事業の開催についてのお知らせ

11月1日(月)より大規模空調工事のため、一部休館および貸室利用を中止しています。(2022年11月末までの予定)。多言語相談サービスなどの協会事業については、センターの一部スペースを利用し、対面での開催を継続しております。

2020年以降、新型コロナウイルスの影響により実施形態や内容を変更したり、中止・延期になってしまったイベントもありましたが、当センター以外の公共施設なども活用しながら事業を継続していきます。

## とよなか国際交流センターお知らせ

## 「こくりゆうだより」第151号(2021年11月号)

発行元・問い合わせ:(公財)とよなか国際交流協会  
住所:〒560-0026 大阪府豊中市玉井町1丁目1-1エトレ豊中6F  
(阪急宝塚線豊中駅すぐ)

開館時間:9:00~21:30(貸室受付は17:30まで、水曜休館)

TEL: 06-6843-4343 FAX:06-6843-4375

E-Mail: atom.s@azaq.jp WEB: http://www.a-atom.s.info/

多言語情報も配信しています!

SNSも随時更新中!

「とよなか国際交流センター」で検索!

